

529 Друзья, возшло светило

1. Work, for the night is coming,
Work through the morning hours;
Work while the dew is sparkling,
Work 'mid springing flowers;

1. Друзья, возшло светило
И правды, и добра;
Нам сердце озарило
Сиянье утра.

Work when the day grows brighter,
Work in the glowing sun;
Work, for the night is coming,
When man's work is done.

Спешите, да воспрянет
Ваш дух в борьбе святой:
Когда же ночь настанет,
Сменит труд покой.

2. *Work, for the night is coming,
Work through the sunny noon;
Fill brightest hours with labour,
Rest comes sure and soon.*

2. Друзья! уж полдень знойный,
Идите все к трудам
С надеждою спокойной:
Бог поможет вам!

Give every flying minute,
Something to keep in store;
Work, for the night is coming,
When man works no more.

И дух ваш не устанет
Средь скорби трудовой...
Когда же ночь настанет,
Сменит труд покой.

3. Work, for the night is coming,
Under the sunset skies;
While their bright tints are glowing,
Work, for daylight flies.

3. Уж пожелтела нива,
Готова жатва в ней,
И слышен звук призыва:
Трудитесь дружной!

Work till the last beam fadeth,
Fadeth to shine no more;
Work, while the night is darkening,
When man's work is o'er.

Да колос не увянет
Для Господа живой...
Когда же ночь настанет,
Сменит труд покой.

4. Соединитесь, братья,
Для славного труда
Союзом благодати
Раз и навсегда!

Да слабый не отстанет
С смущённою душой...
Когда же ночь настанет,
Сменит труд покой.

